

现

代

语

体

佛

道

教

经

典

本经为早期道教第一经典。本经自称『奉天地，顺五行』，可以治国，可以长生。因此，既是东汉初期道教的政治理论，也是道教徒的修身方术。本经宣称，无为则合于天道，守朴则足以长生。千百年来，太平经是道教『去乱世，致太平』的思想来源。

太平经

立人◎编译

贵州大学出版社
Guizhou University Press

现

代

语

体

佛

道

教

经

典

卷

本经为早期道教第一经典。本经自称『奉天地，顺五行』，可以治国，可以长生。因此，既是东汉初期道教的政治理论，也是道教徒的修身方术。本经宣称，无为则合于天道，守朴则足以长生。千百年来，太平经是道教『去乱世，致太平』的思想来源。

太平经

立人◎编译

贵州大学出版社
Guizhou University Press

图书在版编目(CIP)数据

太平经 / 立人编译. — 贵阳 : 贵州大学出版社,
2012. 10

ISBN 978-7-81126-522-4

(现代语体佛道教经典丛书)

I. ①太… II. ①立… III. ①道藏②《太平经》—译文 IV. ①B956. 1

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第241400号

太平经

编 译: 立 人

责任编辑: 史达宁

出 版: 贵州大学出版社有限责任公司

印 刷: 贵阳佳迅印务有限公司

开 本: 787毫米×1092毫米 1/32

印 张: 7

字 数: 130 千

版 次: 2012年12月 第1版 第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-81126-522-4

定 价: 17.50元

版权所有 侵权必究

本书若出现印装质量问题, 请与出版社联系调换

电话: 0851-5981027

编 者 的 话

儒、释、道三家的思想是中国传统文化的三大源流。三家当中，儒家在封建时代是思想主流。但对于中国古代读书做官的文人，影响其生活态度，安慰其内心世界的，仍然是佛与道两家。道家，同佛家一样，共同影响着中华民族的文化生活、家庭生活、社会生活以及政治生活。道家，以及后来发展形成的道教，因为在中国生于斯长于斯，尽管道教也吸收了好多佛教的思想，但仍然亲切于中国人的思维方式、人生理想、生活趣味。因此，鲁迅先生才说，道教是中国文化的根底。根底，就是基础的意思。由此可以知道，道教在很大程度上，有意无意地支配着中国人的精神世界。

作为宗教的道教，最初形成于东汉时代。酝酿成东汉末年的黄巾大起义的，就是太平道的宗教政治活动。这次农民起义是借宗教组织而展开政治反抗的重要范例。道教的形成有一个历史过程，但它的思想起源无疑便在道家。道家的哲学或者“神哲学”远在道教组织化以前就有了。从这个意义上讲，可以说道教的原始思想



发端于春秋时代甚或更早。纪录道家思想的文献，以《老子》（或称《道德经》）为最初的道教经典。在历史当中，随着道教发展，宗教经典日益增多。到清朝编纂《四库全书》时，其所收道教典籍，归于《子部·道家类》，共有44部，430卷。

道教经典在逐步形成的历史过程当中，受到了佛教经典集成的刺激和启发。佛教最早称它的大藏经集成为“一切经”，道教徒在編集道教经典总集时也称之“一切经”，后来又叫“一切道经”，以区别佛教经藏。

原始道教经典形成于东汉时代，当时的黄巾（内地道教）、张鲁（巴蜀道教）所集合的追随者多来自下层社会，或为农民或为流民。道教的实践又多表现为符水治病、驱妖捉鬼、祈福禳罪，与民间巫术、占卜、星相、图讖等迷信相结合，使道教活动得以广泛蔓延，道教典籍中也保存了这一部分内容。

道教为了取得上层统治阶层的信赖和支持，也必须满足他们对长生或者长寿的期待。为了迎合社会上层的精神生活和肉体生活的需求，道教的宗教生活内容也就包括了如何养生、服食、炼丹及房中术等等内容。

道教和其他许多宗教一样，也要同神交通，请神、问神或代神传话。为此道士得制造文书，宣达神意，因而道教中文献中也多有或符或诰或青词之类。

当然，道教宣传的重点和内容都保留在道教的典



籍里，这里既有原始的道教作品，也有后来道教徒撰写的经卷。但道教的经典并不是人人可以随便读得懂的。这中间的原因，一是因为道教本来就有神秘主义倾向；二是因为道教通常深受原始巫文化的影响，具有亚文化或地域文化的特点；三是因为好多经典的撰写者属于社会上层的文化精英，他们从儒佛两家借鉴了不少的观念与词汇。

我们出版的这一套《白话道经》主要着眼的只是介绍道教早期的原始经典，并无意于介绍道教科仪、方术之类。我们认为，道教的宗教哲学思想是道教的主干，对于想了解道教的读者是窥其堂奥的一扇窗户。本着这种管窥蠡测的视角，我们从原始道教经典中挑选了《老子道德经》、《南华真经》、《冲虚至德真经》和《太平经》四种，配以现代汉语的译述，向读者作一个不能不带有局限性与片面性的介绍。

由于译者功力有限，白话译文中错误在所难免。真诚地希望得到读者的批评与匡正。在此，我们向这套书的读者，谨致以万分的歉意和更多的感激。

编 者

二〇一一年七月

按：《太平经》是原始道教的重要经典，一名《太平清领书》。全书内容庞杂，包括原始道教的教义教理、仪式，混合了大量儒家和其他先秦两汉的思想元素，尤其是民间原始信仰的内容，是我们认识原始道教，甚至整个汉代思想文化的必读之书。据史书记载汉代曾流传三种《太平经》，即西汉成帝时齐人甘忠可所造《天官历包元太平经》十二卷，东汉顺帝时宫崇上其师于吉于曲阳泉水上所得的《太平清领书》一百七十卷，和张陵《太平洞极经》一百四十四卷。今本仅存《正统道藏》所收《太平经》残本五十七卷，以及唐末闾丘方远《太平经钞》十卷和《太平经圣君秘旨》，又有敦煌残卷。解放后王明先生以道藏本《太平经》残本与《太平经钞》为基础，校以敦煌残卷及古书引文，并广泛搜集佚文，成为此后整理注释《太平经》的基础。

《太平经》卷帙浩繁，内容不易理解，现选择部分在思想上有代表性的章节，加以今译，以求收到尝鼎一臠之效，聊为读者理解这一重要道教经典之助。



目 录

白话文

卷一至十七

太平经钞甲部 三

卷十八至三十四

合阴阳顺道法 一三

录身正神法 一三

修一却邪法 一四

以乐却灾法 一五

调神灵法 一七

守一明法 一八

行道有优劣法 一九

名为神诀书 一九

和三气兴帝王法 二〇

安乐王者法 二二



悬象还神法	二三
解承负诀	二四
阙 题	二六
阙 题	二八
卷三十七	
五事解承负法	三二
卷四十五	
起土出书诀	三七
卷五十三	
分别四治法	五五
卷六十六	
三五优劣诀	六三
卷六十七	
六罪十治诀	七三
卷一百二十至一百三十六	
太平经钞辛部	一〇一

文言文

卷一至十七

太平经钞甲部 一二五

卷十八至三十四

合阴阳顺道法 一三二

录身正神法 一三二

修一却邪法 一三三

以乐却灾法 一三四

调神灵法 一三五

守一明法 一三六

行道有优劣法 一三六

名为神诀书 一三七

和三气兴帝王法 一三八

安乐王者法 一三九

悬象还神法 一四〇

解承负诀 一四一

阙 题 一四三

阙 题 一四四





卷三十七

五事解承负法 一四七

卷四十五

起土出书诀 一五一

卷五十三

分别四治法 一六六

卷六十六

三五优劣诀 一七二

卷六十七

六罪十治诀 一七九

卷一百二十至一百三十六

太平经钞辛部 一九六

白
话
文



卷一至十七

太平经钞甲部

太平金阙帝晨后圣帝君师辅历纪岁次平气去
来兆候贤圣功行种民定法本起

学道弟子问：“三统交替循环，有去有来，百姓一定要有自己的帝王，他的名字可以知道吗？”

“好啊！你为什么又问到这呢？”

“明师难以遇到，良时容易错过，不胜仰慕，愿欲受教，愚昧无知，过失深重。”

“噫！不是什么过失，天使你发问以启悟后人，使悟的人识知纯正大道，去伪得真。我想不说，惟恐天郁闷不乐，乱世不得平治。你近前来慢慢坐定，当为你说。自当明了，不再有疑。过去的天地和现在的天地，有开始有终结，相同没有差别。开始好，后来恶，中间一兴一衰，一成一败。天厄阳九、地亏百六，阳九百六





为一周期，至一周则大坏。天崩地裂，人毁物乱。只有累积善行者得以幸免，能够做到长生不死。长生之人的智力和知识，还有差别，没有达到完全相同，还有赖于天师。众多圣贤因得天师的教化，得以长生，积炼成圣，所以称为种民。所谓种民，是圣贤长生之类的人。长生的最高宗主号为太平真正太一妙气、皇天上清金阙后圣九玄帝君，姓李，是高太上的继承人，玉皇虚无的后裔，玄元帝君时太皇十五年，太岁丙子兆现胎气，皇平元年甲申初成雏形，上和七年庚寅九月三日甲子卯时，阴气阳气相互制衡，阴阳相得的时辰，生育于北玄玉国、天冈灵境、人鸟阁蓬莱山中、李谷之间，有上玄虚生之母，居于九玄之房，处在山谷的北面。玄虚母开始孕育之时，感梦赤黑色云、日、月卷裹其形，平坦朝霞、日中正阳、日入飞泉、夜半沆瀣、天玄、地黄六气飞速闪动，摇动其神，于冥冥之中产生神秘的交感，乃怀胎真人。真人诞生的那天早晨，有三个太阳出现在东方。降诞之后，有九龙吐神水。因此根据妊娠地和出生地灵谷以李为氏，根据瑞应起名曜景。其年三岁，体悟大道，凝识真谛，出言不凡，字字如同炼丹所形成的精英。五岁常仰望太阳而欣悦它的初生，对着月亮而感叹它的亏缺。上观阳气鲜亮显赫，下睹月相盈亏变化，于是敛聚魂神，调和精魂，固守胎体元气，保养神根，充实调理精血，存贮津液，将息筋脉。七岁开始学习吞光服霞，咀嚼日根。行年十四岁，而有金姿玉颜，抛弃俗



欲，离却俗情，执持教化以救世，精感太素，受教混沌太无元、赤混太无元、冥通玄通元，习以洞真、洞玄、洞神三大教理和教义，业以九圣、九真、九仙之道。二十一岁，用独处的方式磨去自身的棱角。二十八岁，混同世俗，怀才不露。三十五岁，广泛传布入道的途径，功德远扬。四十二岁，接受符图为后圣帝君，与先天高太上得道为帝君的没有差别。今世受记，所以号为后圣。前圣后圣，他们的道一致无异。上升于上清之殿，中游于太极之宫，下治上下八方之天，封掌亿万百姓，明察诸天河海、地源山林，无不仰而从之，总领九霄十叠之神天，所以号为九玄。七十岁，定无穷尽之寿，处置隐显之宜，厘定不死之术，排纂长生之方。道经灵图，上古、中古、下古三古之妙法，秘藏于玉制书匣，侍以神吏，传授有规定的仪式，行藏有特定的时际，垂示规范，立定典则，施之于种民。不能亲身实践的人，不是种民。自天地开辟以来，淳正质朴的风尚逐渐远逝，太平之气隐没，灾害瘟疫流播。上皇之后，三皇五帝以来，战争、瘟疫、水灾、旱灾，迭相递兴，都缘于世间众民心身不正，破坏仁、义、礼、智、信五德，纵任喜、怒、哀、乐、爱、恶六情，肆意逞凶施暴，递相侵逼欺凌，以卑下者为尊贵，以年少者为年长，无论贵贱都遭乱而流离失所，以至阴阳失序，日、月、五星背离常道，天、地、人混乱怪异，各种传言纷至沓来。神仙鬼怪都受到伤害，人和物凋敝和损伤，灾



祸接连不断，执迷不悟，也不思悔改，无数恶行横行无忌，不可计数。大灾有四种：战争、疾病、水灾和旱灾。阳九一周，阴气独盛则洪水漫溢。百六一周，阳气偏盛则旱灾频起。唐尧以前，不须赘述。现在只是简单地说一说唐尧以后的情况。你应该仔细地记住并加以思量，赶紧谋求防范之法以避灾祸。自尧时洪水泛滥之后，汤时又出现大的旱灾，此后遍地水旱灾害不断，罪责深重，随时招致祸患，并非止于太阳九大百六才有灾。大九六中，一定有大小甲申。甲申作为期限，是鬼对人而言。灾祸有重轻之别，罪福有厚薄之分，因时因地而异，推移不同。中中等人，按照期约自至。上中、下中等人，可上可下，上下进退，升降无定。作恶则命夭，为善则寿延。未能精勤上进，不能得道，行正道可增寿，根据功德多少。因此百六阳九，或先或后，固定不变的厄运劫数，依照行为的浅深。从唐尧丁亥水灾之后算起，又经历了四十六个甲子年。前后中间，甲申之年，是小甲申，战争、疾病以及旱灾，递相为虐，还没有大水。小水到处流布，到年地更加厉害。又五十五个甲子年，丁亥，前后中间，有甲申之年，是大甲申。大甲申兵、病、火三灾一起来到，又有大水荡涤大地。每当大小甲申之年到来，翦除恶民，超度善人。善人为种民，恶民为混杂的碎屑。没有过多少时候，众多妖怪纵横竞起，疾病毒行冲盈其上，战争旱灾盘旋于下，洪水漫溢无固定的方向，凶恶渐次沉寂隐没。此时十五年